



Consiglio
dell'Unione europea

Bruxelles, 18 maggio 2018
(OR. en)

**Fascicolo interistituzionale:
2018/0139 (COD)**

**9051/18
ADD 1**

**MAR 65
CODEC 788
IA 135**

PROPOSTA

Origine:	Jordi AYET PUIGARNAU, Direttore, per conto del Segretario Generale della Commissione europea
Data:	17 maggio 2018
Destinatario:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretario Generale del Consiglio dell'Unione europea
n. doc. Comm.:	COM(2018) 278 final ANNEX I
Oggetto:	ALLEGATO della proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce un sistema di interfaccia unica marittima europea e abroga la direttiva 2010/65/UE

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, il documento COM(2018) 278 final ANNEX I.

All.: COM(2018) 278 final ANNEX I



Bruxelles, 17.5.2018
COM(2018) 278 final

ANNEX 1

ALLEGATO

della

**proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio
che istituisce un sistema di interfaccia unica marittima europea e abroga la direttiva
2010/65/UE**

{SEC(2018) 230 final} - {SWD(2018) 181 final} - {SWD(2018) 182 final}

ALLEGATO
Serie di dati EMSWe

A. Obblighi di dichiarazione risultanti dagli atti giuridici dell'Unione

Questa categoria di obblighi di dichiarazione comprende le informazioni che sono fornite in conformità delle disposizioni indicate di seguito.

1. Notifica delle navi in arrivo o in partenza da porti degli Stati membri
Articolo 4 della direttiva 2002/59/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 giugno 2002, relativa all'istituzione di un sistema comunitario di monitoraggio del traffico navale e d'informazione (GU L 208 del 5.8.2002, pag. 10).
2. Verifiche di frontiera sulle persone
Articolo 7 del regolamento (CE) n. 562/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 15 marzo 2006, che istituisce un codice comunitario relativo al regime di attraversamento delle frontiere da parte delle persone (codice frontiere Schengen) (GU L 105 del 13.4.2006, pag. 1).
3. Notifica delle merci pericolose o inquinanti trasportate a bordo
Articolo 13 della direttiva 2002/59/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 giugno 2002, relativa all'istituzione di un sistema comunitario di monitoraggio del traffico navale e d'informazione (GU L 208 del 5.8.2002, pag. 10).
4. Notifica di rifiuti e residui
Articolo 6 della direttiva 2000/59/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 novembre 2000, relativa agli impianti portuali di raccolta per i rifiuti prodotti dalle navi e i residui del carico (GU L 332 del 28.12.2000, pag. 81).
[Nuova proposta che abroga la direttiva 2000/59/CE:
4. Notifica di rifiuti prodotti dalle navi, compresi i residui
Articoli 6 e 7 della direttiva 201X/XX/UE del Parlamento europeo e del Consiglio].
5. Notifica di informazioni in materia di sicurezza
Articolo 6 del regolamento (CE) n. 725/2004 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 31 marzo 2004, relativo al miglioramento della sicurezza delle navi e degli impianti portuali (GU L 129 del 29.4.2004, pag. 6).
In attesa dell'adozione di un formulario armonizzato a livello internazionale, per la trasmissione delle informazioni previste dall'articolo 6 del regolamento (CE) n. 725/2004 è utilizzato il formulario che figura nell'appendice del presente allegato. Il formulario può essere trasmesso per via elettronica.
6. Informazioni sulle persone a bordo
Articolo 4, paragrafo 2, e articolo 5, paragrafo 2, della direttiva 98/41/CE del Consiglio, del 18 giugno 1998, relativa alla registrazione delle persone a bordo delle navi da passeggeri che effettuano viaggi da e verso i porti degli Stati membri della Comunità (GU L 188 del 2.7.1998, pag. 35).

7. Formalità doganali
 - a) Formalità all'arrivo:
 - Notifica dell'arrivo [articolo 133 del regolamento (UE) n. 952/2013¹];
 - Presentazione delle merci in dogana [articolo 139 del regolamento (UE) n. 952/2013];
 - Dichiarazione di custodia temporanea delle merci [articolo 145 del regolamento (UE) n. 952/2013];
 - Posizione doganale delle merci [articoli 153, 154 e 155 del regolamento (UE) n. 952/2013];
 - Documenti di trasporto elettronici usati per il transito [articolo 233, paragrafo 4, lettera e), del regolamento (UE) n. 952/2013].
 - b) Formalità alla partenza:
 - Posizione doganale delle merci [articoli 153, 154 e 155 del regolamento (UE) n. 952/2013];
 - Documenti di trasporto elettronici usati per il transito [articolo 233, paragrafo 4, lettera e), del regolamento (UE) n. 952/2013];
 - Notifica di uscita [articolo 269, paragrafo 2, del regolamento (UE) n. 952/2013];
 - Dichiarazione sommaria di uscita [articoli 271 e 272 del regolamento (UE) n. 952/2013];
 - Notifica di riesportazione [articoli 274 e 275 del regolamento (UE) n. 952/2013].
8. Carico e scarico sicuri delle navi portarinfuse
Articoli 7 e 8 della direttiva 2001/96/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 4 dicembre 2001, recante requisiti e procedure armonizzate per la sicurezza delle operazioni di carico e di scarico delle navi portarinfuse.
9. Controllo da parte dello Stato di approdo
Articolo 9 della direttiva 2009/16/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 23 aprile 2009, relativa al controllo da parte dello Stato di approdo.
10. Statistiche dei trasporti marittimi
Articolo 5 della direttiva 2009/42/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 6 maggio 2009, concernente la rilevazione statistica dei trasporti di merci e di passeggeri via mare.

B. Formulari FAL e obblighi derivanti da strumenti giuridici internazionali

Questa categoria di obblighi di dichiarazione comprende le informazioni che sono fornite in conformità della convenzione FAL e di altri strumenti giuridici internazionali pertinenti.

1. Formulario FAL n. 1: "Dichiarazione generale"

¹ Regolamento (UE) n. 952/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 9 ottobre 2013, che istituisce il codice doganale dell'Unione (GU L 269 del 10.10.2013, pag. 1).

2. Formulario FAL n. 2: "Dichiarazione di carico"
3. Formulario FAL n. 3: "Dichiarazione delle provviste di bordo"
4. Formulario FAL n. 4: "Dichiarazione degli effetti personali e delle merci dell'equipaggio"
5. Formulario FAL n. 5: "Ruolo dell'equipaggio"
6. Formulario FAL n. 6: "Elenco dei passeggeri"
7. Formulario FAL n. 7: "Dichiarazione di merci pericolose"
8. Dichiarazione sanitaria marittima

C. Disposizioni giuridiche nazionali

Questa categoria di obblighi di dichiarazione comprende gli elementi di dati delle categorie indicate di seguito.

1. Trasporto marittimo
2. Sicurezza del trasporto marittimo
3. Ambiente
4. Controllo delle frontiere
5. Sicurezza
6. Dogane
7. Sanità
8. Questioni militari
9. Servizi portuali
10. Statistiche
11. Informazioni fiscali

Appendice

FORMULARIO INFORMATIVO DI SICUREZZA PRELIMINARE ALL'ARRIVO DELLA NAVE PER TUTTE LE NAVI ANTERIORMENTE ALL'INGRESSO NEL PORTO DI UNO STATO MEMBRO DELL'UNIONE EUROPEA

[REGOLA 9 del capitolo XI-2 della convenzione internazionale per la salvaguardia della vita umana in mare del 1974 (SOLAS) E ARTICOLO 6, PARAGRAFO 3, DEL
REGOLAMENTO (CE) N. 725/2004]

Dettagli della nave ed estremi di contatto			
Numero IMO		Nome della nave	
Porto di registrazione		Stato di bandiera	
Tipo di nave		Indicativo di chiamata	
Stazza lorda		Codice identificativo Inmarsat (ove disponibile)	
Nome della compagnia e relativo numero di identificazione		Nome ed estremi di contatto permanenti dell'ufficiale addetto alla sicurezza della compagnia	
Porto di arrivo		Impianto portuale di arrivo (se noto)	
Informazioni sul porto e sugli impianti portuali			
Data e orario stimati di arrivo (ETA) della nave in porto			
Motivo principale dello scalo			

Informazioni previste dalla regola 9.2.1, capitolo XI-2 della convenzione SOLAS							
La nave possiede un Certificato di sicurezza navale internazionale (ISSC) in corso di validità?		SÌ	ISSC	NO - perché?		Rilasciato da (nome dell'amministrazione o OSR)	Data di scadenza (gg/mm/aaaa)
Esiste un piano di sicurezza (SSP) approvato a bordo della nave?		SÌ	NO	Livello di sicurezza al quale la nave opera	Sicurezza Livello 1	Sicurezza Livello 2	Sicurezza Livello 3
Posizione della nave al momento dell'elaborazione della presente relazione							
Elencare gli ultimi dieci scali effettuati presso impianti portuali in ordine cronologico (iniziando dallo scalo più recente):							
N .	Data di arrivo (gg/mm/aaaa)	Data di partenza (gg/mm/aaaa)	Porto	Stato	UN/LOCODE (ove disponibile)	Impianto portuale	Livello di sicurezza
1							LS =
2							LS =
3							LS =
4							LS =
5							LS =
6							LS =
7							LS =
8							LS =
9							LS =
10							LS =

La nave ha adottato misure di sicurezza speciali o supplementari oltre a quelle previste dal piano di sicurezza (SSP) approvato? In caso affermativo, indicare le misure di sicurezza speciali o supplementari adottate dalla nave.		SÌ	NO
N. (come sopra)	Misure di sicurezza speciali o supplementari adottate dalla nave		
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
Elencare le attività da nave a nave, in ordine cronologico (iniziando dalla più recente), effettuate durante gli ultimi dieci scali presso gli impianti portuali sopra elencati. Allungare la tabella infra o continuare su un foglio separato se necessario – inserire il numero totale di attività da nave a nave:			

Le procedure di sicurezza specificate nel piano di sicurezza approvato sono state seguite durante ognuna delle attività da nave a nave summenzionate?					SÌ	NO	
In caso negativo, fornire i dettagli delle misure di sicurezza applicate in sostituzione nell'ultima colonna infra.							
N.	Data di arrivo (gg/mm/aaaa)	Data di partenza (gg/mm/aaaa)	Posizione o longitudine e latitudine	Attività da nave a nave	Misure di sicurezza applicate in sostituzione		
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
Descrizione generale del carico della nave							
La nave trasporta sostanze pericolose sotto forma di carico rientrante nelle classi 1, 2.1, 2.3, 3, 4.1, 5.1, 6.1, 6.2, 7 o 8 del codice IMDG?				SÌ	NO	In caso affermativo confermare acclusione del manifesto delle merci pericolose (o di un estratto pertinente)	
Confermare acclusione di una copia del ruolo dell'equipaggio della nave				SÌ	Confermare acclusione di una copia dell'elenco dei passeggeri della nave		SÌ

Altre informazioni connesse alla sicurezza			
Vi sono altri aspetti attinenti alla sicurezza da comunicare?	SÌ	Indicare i particolari:	NO
Agente della nave al porto di arrivo			
Nome:	Estremi di contatto (numero di telefono):		
Identificazione della persona che fornisce le informazioni			
Titolo o posizione (cancellare le voci inutili): Comandante/ufficiale addetto alla sicurezza della nave (SSO)/ufficiale addetto alla sicurezza della compagnia (CSO)/agente della nave (cfr. sopra)	Nome	Firma:	
Data/ora/luogo di stesura della relazione			